Courrier Sud

A. De Saint-Exupéry

Un grand dérangement!
Vous ne trouverez que huit pages . . . Pourquoi? On déménage . . . un grand dérangement, du fond de la rue St. George, on sera au Centre-Ville à la Maison, 64, Charles. Nous serons mieux, vous vous en trouverez mieux, votre journal sera à temps . . . enfin, l'espoir luit.

VOL. 2 – No. 42 TORONTO 25c SEMAINE DU 10 AU 16 NOVEMBRE 1974

Pour en faire NOTRE journal

"Courrier-Sud se veut de plus en plus la voix et le lien entre Franco-Ontariens du Sud de l'Ontario et nous voulons faire les changements nécessaires qui lui permettra justement de mieux remplir ce rôle.

C'est ce qu'annonçait M. Jean-Guy Bigras, 1er vice-président de la Coopérative-Presse-Sud qui assume les charges de directeur intérimaire du journal, M. Bigras, qui avait été élu directeur à la réunion des sociétaires le 20 octobre, accédait au poste de 1er vice-président à la première réunion du bureau de direction qui se tenait le 28 octobre. M. Pierre Gravel, qui dirigeait le journal à ce même poste depuis la fondation de Courrier-Sud, a été choisi à la présidence, remplaçant le démissionnaire, M. Marcel Brûlé, de Cambridge. M. Armand Charlebois demeure au poste de deuxième vice-président et M. Germain Bourgeois est toujours le trésorier.

Les autres membres du bureau de direction sont nommés ici par ordre alphabétique: M. Gilles Aubry, M. le docteur Gérard Bastien, M. Gérald Barette, M. Brûlé, M. Richard Casavant, M. André Chenier, M. Justin Desroches, M. Richard Fleury, M. Bernard Kane, M. Jean Laneuville, M. Pierre Larose, M. Marc Llanos, M. Lionel Rémillard, Mlle T. Rivard, Mme Micheline St-Cyr et Mlle T. St. Jean.

Un des premiers changements qu'on effectuera sera le déménagement des bureaux de Courrier-Sud à la Maison, 64, est, rue Charles, d'ici quelques semaines. Selon le président M. Gravel, la présence du journal au centre francophone facilitera les communications.

La direction négocie également un nouveau contrat d'imprimerie, probablement de meilleure qualité et moins dispendieuse. Le journal rencontre des difficultés chez un imprimeur qui n'est pas francophone.

La direction n'a aucune intention de permuter son personnel actuel composé de M. Rémy Lunet et de Mme Francine Robitaille Marston à la nouvelle, aux annonces et au montage et Mme Irène Morin-Paraschuck au secrétariat. On apprécie beaucoup également le travail bénévole de Mme André Chenier qui se dévoue aux bureaux trois jours par semaine.

Le journal espère qu'en réalisant des économies à l'imprimerie et que, dès que les revenus d'abonnement et d'annonce le permettront, on sera en mesure d'embaucher un directeur à plein temps. "Je serai heureux de lui reléguer mes fonctions", de déclarer M. Bigras, qui est fonctionnaire au service de l'information de la province.

Une demande sera adressée au Conseil régional de l'Association canadienne-française à savoir s'ils pourraient venir en aide dans ce domaine en embauchant un animateur-journaliste qui pourrait accepter les fonctions de directeur du journal. On sait que l'ACFO fournit déjà un appui financier à Courrier-Sud.

NOUVELLE RÉGIONALE

Comme projets, le journal espère augmenter le volume de sa nouvelle régionale et s'intéresse surtout à la nouvelle des 66 groupes sociaux francophones du Sud-Ontario. A cette fin, M. Gravel se rendait à la réunion de la Fédération des clubs sociaux à Cambridge en dernière fin de semaine. Sous la direction de Mme Marston, les pages de nouvelles régionales se sont de beaucoup améliorées durant les dernières semaines et on espère toujours en faire plus. Tous les groupements d'expression française sont encouragés de se servir de Courrier-Sud pour faire connaitre leurs faits et gestes. Il en est de même pour les associations sportives qui veulent publier leurs activités.

Le comité du journal veut aussi améliorer la nouvelle locale et orienter toujours plus directement sa politique éditoriale envers l'Ontario français. On verra paraître des nouvelles chroniques telles "Potins ontariens", ce qui remplacera certains textes provenant de l'extérieur. Les journalistes continueront à interviewer des personalités locales et discuter de sujets d'intérêt local.

La direction se rend compte de certains problèmes de distribution et, encore là, certains gestes seront posés pour s'assurer que le journal parviendra à ses lecteurs plus tôt que dans le passé.

Mais, la Coopérative Presse-Sud a surtout besoin du soutien de la Francophonie et, là encore, des démarches sont faites pour encourager les gens à venir en aide à leur journal.

Une lettre a été envoyée dernièrement à chacune des associations de la région leur demandant d'encourager leurs membres à lire Courrier-Sud et aussi de propager le journal parmi leurs amis.

FINANCES

Les problèmes financiers sont toujours existants et une seconde lettre est parvenue à chacun des sociétaires l'encourageant à augmenter le nombre de parts. Ces parts sociales se vendent en raison de cinq dollars et sont disponibles à tous.

Des comités ont été formés et la plupart de ceux-ci ont déjà tenu leur première réunion. Des directeurs ont été nommés à chacun de ces comités, mais on fait remarquer qu'ils seraient heureux d'ajouter à leurs rangs les noms de personnes qui seraient intéressées à travailler à la cause de l'hebdomadaire francophone du Sud-Ontario.

Au comité des finances, le trésorier M. Bourgeois est appuyé par MM. Gérald Barette et Marcel Brûlé. Au comité de promotion, M. Charlebois s'est adjoint l'aide de MM. Laneuville, Llanos, Bastien, Aubry et Kane. MM. Chenier et Desroches ont été nommés au comité de distribution. Avec M. Bigras au comité du journal, on compte MM. Casavant, Kane, Fleury et Brûlé.

École française sans nom

par Francine Robitaille-Marston

Ce n'est plus un rêve, c'est une réalité! Depuis septembre North York a son école française publique. C'est Mme Peg Grant qui, lors d'une réunion du Conseil scolaire, a suggéré aux commissaires une étude sur la possibilité d'établir une école française. En mai dernier le rapport fut présenté et peu après on approuvait la création d'une école. Tard en juillet, la question du transport fut réglée. Les enfants de North York demeurant à plus d'un mille de l'école seraient transportés en taxi, ceux des autres banlieues devraient défrayer leur propre transport.

L'école française partage les locaux de l'école Norman Ingram et c'est M. R.S. Campbell qui en est le directeur. Bien que francophile, M. Campbell n'est pas francophone. Il reçoit beaucoup d'aide quand au curriculum, choix des livres, etc. du surintendant adjoint de North York, M. Jacques Fromini, de M. Germain Bourgeois, surintendant des écoles de langue française, du Ministère de l'Education et de Mme Froment, consultante du Ministère. C'est à ces trois personnes et aux excellents professeurs que l'on est redevable du succès de l'école.

Cette année la section française a 56 élèves et on espère doubler le chiffre l'an prochain. Les élèves sont d'origines variées puisqu'on peut compter des enfants de 7 ou 8 différents pays, ce qui rend l'atmosphère de l'école très intéressante; un mélange de races et de cultures en fait une véritable Nations-Unies.

A l'exception d'un très petit nombre ces enfants ont tous le français comme langue maternelle. Les autres doivent passer un examen d'admission car on n'offre pas de cours d'immersion aux anglophones de cette école.

M. Campbell croit bien avoir sous sa tutelle la section française l'an prochain encore puisque son école est suffisamment grande pour accomoder les francophones. L'école est située sur la rue Duncairn à Don Mills non loin de l'école Etienne Brûlé. Pour le moment la section française comprend de la maternelle à la 6ème année. L'anné prochaine il y aura sûrement une 7ème et peut-être même une 8ème année.

C'est un très bon début. Professeurs et élèves sont enchantés de l'expérience. On s'attend à ce qu'une seconde école publique ouvre bientôt ses portes à Toronto pour desservir le Centre-ville. La population francophone augmente à chaque année et exige de plus en plus de recevoir une éducation française. Il est encourageant d'observer l'ouverture de nouvelles écoles françaises à chaque année dans ce bastion de l'anglophonie! La semaine prochaine grand concours: Trouvons un nom pour cette école.

Les autorités ignorent l'autre langue officielle.

Les autorités municipales semblent ignorer que la langue française a droit de cité à titre de langue officielle au Canada.

L'avis, récemment anvoyé à tous les résidents de la rue Charles, à Toronto, dont La Maison, Centre francophone, entre autres, fait l'objet d'un nouveau règlement municipal en ce qui concerne les permis de stationnement sur cette rue.

On ne manquera pas de remarquer à quel point le français est complètement oublié dans l'esprit de nos administrateurs municipaux. Sans doute, nous dira-t-on, les Franco-torontois sont obligatoirement bilingues et tous peuvent lire l'anglais. Par contre, il vaut la peine de signaler et de féliciter (?) ces mêmes autorités de l'attention louable qu'elles portent aux concitoyens grecques, italiens et portuguais . . . Mais que vont dire ces pauvres concitoyens chinois, finlandais, suédois, allemands, ukrainiens, polonais, russes, macédoniens, espagnoles, hongrois, hollandais, roumains, tchécoslovaques, indiens, vietnamiens, correns, japonais, etc, etc, etc? Seront-ils tous en mesure de comprendre l'avis si soigneusement rédigé? Tous pourront conclure que nous ne sommes pas encore sortis du bois!

SOMMAIRE

Mots croisés..... 2

Editorial..... 3

Nouvelles régionales..... 4

Arts et lettres..... 6

Cinéma..... 6

Exclusif aux hebdos

coin de l'office de la langue française

vous m'en direz tant

par Louis-Paul Béguin

L'OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE PRÉSENTE

Délima a raison. Il ne aut pas confondre le mot invité et le mot visite. On rend visite à quelqu'un. Mais toute réception se compose des hôtes et de leurs invités. On dit toutefois familièrement en parlant des personnes qu'on reçoit en visite. "J'ai eu beaucoup de visites aujourd'hui." Si personne n'était au logis lorsqu'on se présentait, dans le passé, en visite (avant le téléphone), on laissait sa carte de visite.

L.-P.B.

Le langage à l'ère du soupçon

1) La raison détrônée

La philosophie moderne s'intéresse beaucoup à la linguistique (le structuralisme, par exemple). Et aussi à la « praxis », c'est-à-dire à l'action. Or, le langage déclenche l'action. On parle en vue d'agir. Dire simplement que le temps est beau, simple constatation, est une façon de susciter « l'action de réflexion » chez l'interlocuteur. Oui, la parole est toujours une incitation à l'action. On pourrait toutefois répondre à cela que l'action est aussi susceptible de déclencher la parole que la parole l'action. Il y a sans doute, je le concède, une corrélation d'influence dans les deux sens entre le langage et l'action.

Le déclin du cartésianisme

De nos jours, on assiste à une véritable dénonciation de la raison. Le linguiste s'inquiète de cette attaque contre la toute puissante logique qui, depuis Descartes, a régné, maîtresse du langage, génératrice des sciences, donc « deus ex machina » de l'action. Je lis dans Le Monde qu'on vient de sortir un livre traduit de l'anglais, le Déclin de la Raison dont l'auteur est Max Horkheimer, et qui retrace la déchéance de la raison. Les penseurs modernes se préoccupent peu en ce moment de l'avenir de la pensée rationnelle. Cela est vrai dans les arts, dans la musique et dans la littérature. Dans la philosophie également : Heidegger est allé jusqu'à dire que la raison était l'adversaire de la pensée. Mais c'est Kant qui, le premier, a parlé du « doute qui naît dans les esprits ». Cela, bien sûr, a influencé la littérature et le langage qui, en tant que moyen d'expression de la pensée, fut longtemps le véhicule fidèle de la logique, et s'est enrichi depuis le XVIII[e] siècle surtout, de milliers de vocables scientifiques. La linguistique, cette science du langage qui s'explique, paradoxalement, à l'aide du langage, a hérité de termes techniques puisés dans les sciences. Tout s'est passé comme si la raison, génitrice des sciences, allait régner suprême. Lors de la révolution française, on a vu les hommes célébrer le culte de la raison dans la cathédrale de Paris. Mais depuis, entouré de sciences et de machines, l'homme remet en question le pouvoir de sa pensée rationnelle. Il se dit que peut-être l'homme n'est pas **seulement** un être de raison. Il se pose la question suivante : la vie n'est-elle explicable que par des moyens d'expression scientifiques ? Malgré les doutes de plus en plus nombreux, la science continue quand même à progresser. Le langage se fragmente en vocabulaires spécialisés, se gonfle de plusieurs milliers de nouveaux termes souvent inaccessibles. En outre, on voit poindre de nouvelles théories scientifiques s'écartant du domaine de la connaissance euclidienne ; univers à plusieurs dimensions de Riemann et Lobatchevski, le principe de complémentarité de Bohr qui stipule que l'électron est à la fois une onde et une particule, les trous noirs de l'univers, l'anti-matière. Toutes ces théories se conçoivent difficilement. Cela ajoute au doute de l'homme moderne quant à ses possibilités de connaître la vérité de la vie grâce à sa seule raison.

Le cloisonnement du langage

Les dimensions de l'univers ont rapetissé l'homme en se déculplant. Sa langue, système de communication jusque là sûr et solide, n'évolue plus assez vite pour cerner des réalités

(Suite en page 6)

VOUS AVEZ LA PAROLE

C'est exact . . . Le «protecteur des langues» nommé par le Parlement est là pour défendre l'égalité du français et de l'anglais comme langues officielles du Canada dans toutes les institutions et entreprises fédérales.

Si vous avez des remarques ou des plaintes, écrivez au:

COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES, OTTAWA
K1A 0T8
ou
téléphonez à frais virés
(613) 996-6368

CONCOURS CONCOURS CONCOURS

LA LIBRAIRIE CHAMPLAIN

82 CHURCH — TORONTO
364-4345

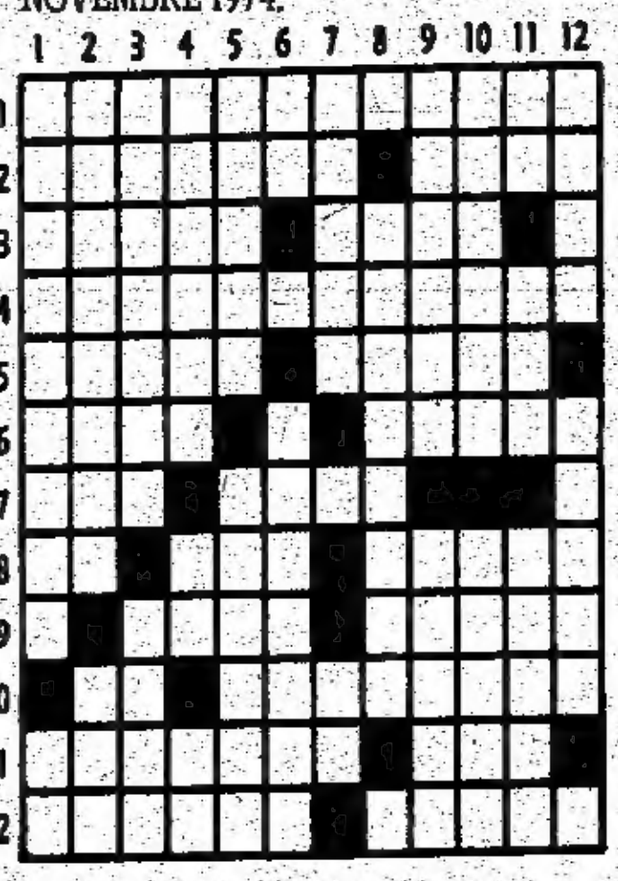
ATTRIBUERA CHAQUE SEMAINE
2 best-sellers
a deux lecteurs qui auront la
bonne reponse

CONCOURS CONCOURS CONCOURS

mots croisés CHAMPLAIN

LES REPONSES DOIVENT ETRE MISES A LA POSTE AVANT MINUIT LE 17 NOVEMBRE 1974.

Problème no 11



HORIZONTALEMENT

1- Monarchie.
2- Hostilité. -- Voie ferrée.
3- Bois brûlé en partie et encore en combustion. -- Partie d'un cours d'eau où descend le courant.
4- Qu'on ne peut vendre (pl.).
5- Massif des Alpes. -- Couper.
6- Concentrée dans l'urine. -- Donner de l'air.
7- Abattu. -- Mouche dont la femelle pique.
8- En matière de. -- Un des cantons suisses. -- Cacher.
9- Forme de gouvernement. -- Espace compris entre deux planchers.
10- Note. -- Occupes la première place dans une assemblée.
11- Glisser de côté. -- Epoque.
12- Où combattaient les gladiateurs. -- S'empare.

VERTICALEMENT

1- Prononcer. -- Renforce l'affirmation.
2- Pratiqueras une rainure. -- Etendue d'eau salée.
3- Déraisonnables, fous. -- Nom gaélique de l'Irlande.
4- Note de critique sur les auteurs anciens. -- Dans la gamme. -- Mesure de l'âge.
5- Capitale de la Tunisie. -- Couvent de trappistes.
6- Pronom indéfini. -- Ceux qui commandent.
7- Maître du logis. -- Infinitif.
8- Temps de repos pour ceux qui travaillent.
9- Vaste péninsule désertique en Asie. -- Bassin au bord de la mer.
10- Pousser des talles. -- Parcimonieux.
11- Deux. -- Epoque. -- De la mer Egée.
12- Choisis. -- Qui ne sont pas communs.

Gagnants—Problème No 5

M. Richard Dufour
Welland

Mme. Odette Cantin
Mississauga

SOLUTION PROBLÈME NO 5

ADRESSER LE TOUT A:
COURRIER SUD, SUITE 2
320 ST. GEORGE, TORONTO M5R 2R2

NOM:.....

ADRESSE:.....

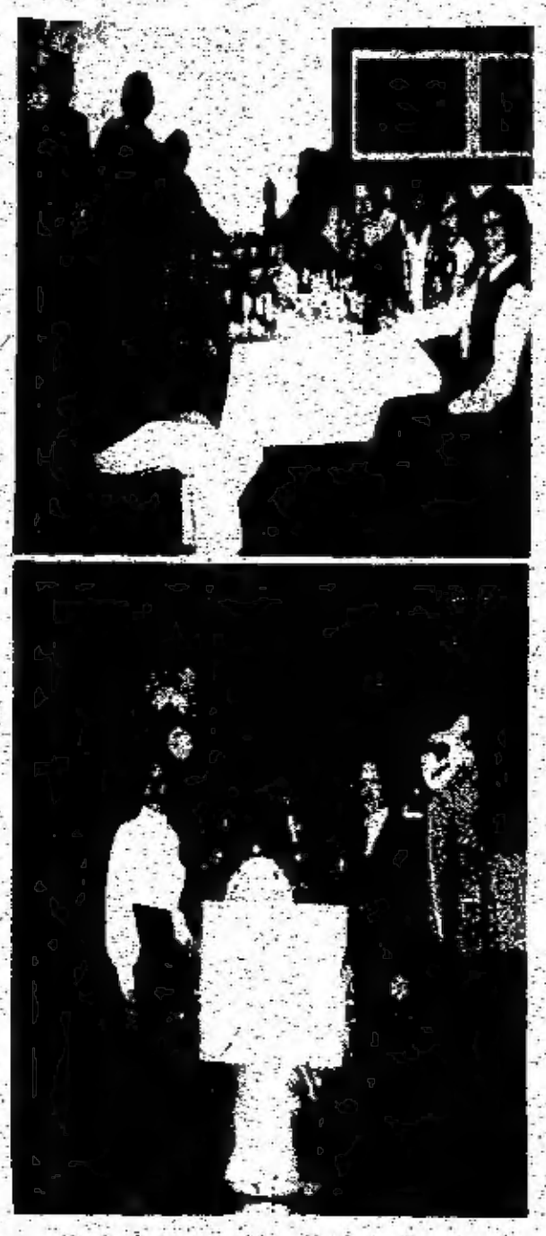
.....

Tél:.....

N'OUBLIEZ PAS QUE CHAMPLAIN EST LA PLUS IMPORTANTE DES

NOUVELLES RÉGIONALES

Burlington



Une soirée réussie! A la danse du samedi soir à Burlington on s'est bien amusé! A gauche on remarque M. et Mme Roger Drouin debout, M. et Mme R. Corbeil, M. et Mme J. Letourneau, M. et Mme Claude Ouellette, M.M. Gagnon et M.J. Gagnon. Sur la photo de droite M. et Mme R. Drouin avec les Troubadours.

Toronto

Badminton à Etienne Brûlé les jeudis soirs

Le rendez-vous du jeudi soir est un nouvel évènement à insérer à son calendrier pour les résidents du Toronto Métropolitain.

En effet, l'Association Parents-Instituteurs de l'Ecole secondaire Etienne Brûlé organise, en cette occasion, le badminton pour tous ceux qui y sont intéressés. On n'a qu'à se rendre à l'école entre 19 h. 30 et 22 heures pour s'adonner à ce sport intérieur.

Selon le président de l'API, M. Bernard Houle, c'est une excellente occasion de se détendre, de rencontrer des amis et de se maintenir en bonne forme physique.

Il n'y a pas de frais d'inscription et le costume est au choix des participants, à l'exception du port des espadrilles qui est obligatoire pour protéger les planchers du gymnase. L'arrivée et le départ sont aux heures qui conviennent à chacun des individus. On est assuré de l'accès au vestiaire et aux douches.

Et alors, il ne s'agit que d'y apporter sa raquette, son volant...et soi-même!

Niagara.

Correspondante:
Mme F. Quenneville

Club Alouette

Tous les dimanches de 17h00 à 18h00 à l'Aréna de Virgil, la glace est louée pour les jeunes canadiens francophones de 8 à 16 ans. L'équipe de hockey joue tous les samedis soirs à l'aréna Memorial de Niagara.

10 quilles – 18 octobre

Hommes:

Rick Letourneau plus haut simple de la saison: 207

Femmes:

Huguette Plouffe plus haut simple: 199
Denise Charlebois plus haut triple: 469
A date c'est Bev. Gauthier qui demeure la championne du plus haut simple 222 et du plus haut triple 547

5 quilles – 25 octobre

Hommes:

R. Guinard et G. Théberge plus haut simple: 234

C'est G. Cyr qui a le plus haut simple de la saison: 291

Femmes:

Mme J.P. Courchesne plus haut simple 315

Cette semaine K. Lavigne a obtenu le plus haut triple soit 608 ne battant pas le record actuel de J. Fabry de 773. De même chez les dames Gaby Théberge a roulé 696. Elle n'a pu vaincre M. Dubé qui conserve le plus haut triples à date 799.

Le 22 Octobre Jean-Lou.

Un mime extraordinaire, un artiste complet, rôle spirituel et profond. Les spectateurs sont sortis de la salle détendus, rafraichis, heureux. Il nous en faudrait à la douzaine des Jean-lous!

Danse de l'A.P.I.

A la première réunion de l'année nous étions conviés à une soirée de danse fin novembre (dernier samedi) collaboration avec le Club Alouette. Tous doivent être là sans être las de travailler pour la bonne cause!

Ciné-Club

"Y'a toujours moyen de moyenner". Premier film du Ciné-Club. Drôle à sa manière avec sous-entendus assez lourds. C'est à croire que les vraies comédies comme les véritables comédiens sont rares. Bonne assistance.

St. Catherines

Correspondante:
Mme Elise Chiasson – 684-5822

Activités culturelles

Le 25 octobre les francophones de St. Catharines avaient le plaisir de passer une soirée agréable en compagnie de l'artiste québecois Jean-Lou Déziel. Monologuiste et raconteur accompli, il fit alterner l'auditoire du fou-rire au sérieux mais de façon si subtile qu'on passait d'une ambiance à l'autre sans trop se rendre compte de l'instant où le ton avait changé.

Jean-lou est aussi poète. On le constata lorsqu'il parla de son pays. Avec des gestes larges et une langue imagée il nous fit voir ce pays de montagnes et de vallées, de campagnes et de villes, de froid et de soleil "ce pays qui est ton pays" dit-il.

Jean-lou est passé maitre de son art, et l'attention entière de son auditoire pendant toute la soirée est un témoignage de la qualité de l'artiste.

Au cours de la soirée, M. Jacques Rochefort, maitre de cérémonie, exprima l'appréciation des francophones de St. Catharines envers l'ACFO qui nous a présenté cet artiste de calibre superieur. M. Rochefort exprima aussi l'espoir que ce geste de l'ACFO se répèterait et que la population francophone du sud de l'Ontario aurait de nouveau l'occasion de jouir de spectacles aussi captivants.

Club La Salle

Samedi le 26 octobre avait lieu le banquet annuel du Club 500, au Club La Salle. Quelques quatre-vingt-dix personnes, membres et amis, dégustèrent les mets savoureux préparés par Mme Leda Groleau.

Le repas terminé la salle se combla pour la danse régulière du samedi soir.

Au Club La Salle, le mois de novembre sera consacré à une campagne de recrutement qui sera sous la direction de M. Ubald Gelinas. Un attrait intéressant de cette campagne est le tirage d'un billet de la loterie olympique qui se fera parmi les membres recrutés pendant cette campagne. Le gagnant sera choisi lors de la danse du jour de l'An. Les personnes intéressées peuvent rejoindre M. Gélinas au numéro 684-1868. Conseil des Sociétés canadiennes-françaises.

La réunion mensuelle de Conseil des Sociétés canadiennes-françaises avait lieu au Centre Immaculée-Conception dimanche le 27 octobre. Après la prière d'ouverture la présidente, Mme Claire Rochefort, souhaita la bienvenue aux personnes présentes.

On y discuta de la possibilité d'engager une secrétaire qui serait au service des différentes organisations francophones et qui s'occuperait d'imprimerie, de publicité, etc . . . Une décision fut remise à plus tard alors que les différents organismes auront eu le temps d'étudier le projet.

Relatif aux élections municipales et scolaires du 4 décembre prochain, un comité fut forme, composé de Mme Jeanne Arsenault, M. Conrad Noel et M. Robert Trottier. Ce comité s'efforcera de trouver des personnes intéressées à présenter leur candidature aux élections et ce, aux différents niveaux.

Penetenguishene

La Fontaine a maintenant des panneaux de circulation bilingue. En effet si vous vous promenez dans la ville vous serez surpris d'y lire "Arrêt". A quand les panneaux bilingues dans le reste du sud-ontarien?

Gérald Belcourt accepte les ordres à Perkinsfield.

par Adolphe Belcourt

Gérald Belcourt est le premier paroissien de la paroisse de St. Patrice de Perkinsfield à être élevé au paceraloce. La cérémonie a eu lieu dans sa paroisse natale samedi soir, le 12 octobre.

Gérald naquit du mariage de Arthur Belcourt et de Berthe Desroches. Il est le benjamin d'une famille de seize enfants.

Il fréquenta l'école séparée du village où il y termine sa 10 ème année. Il se rendit ensuite au collège classique de Cornwall où il obtint son baccalauréat.

De là il se dirigea chez les clercs de St. Viateur à Joliette. Il étudia ensuite sa théologie à l'université de Montréal.

Après mûres réflexions il décida d'accepter le sacerdoce et les ordres lui furent conférés en l'église de St. Patrice de Perkinsfield, le 12 octobre 1974.

Ces derniers lui furent conférés par son Excellence Mgr. Jules Leguerrier O.M.I. du diocèse de Moosonee.

A l'occasion de cette circonstance plusieurs des confrères de la communauté des Clercs de St. Viateur sont venus se joindre au nouvel ordonné entre autres le Père Elie Charlebois, que nous connaissons tous, y assistait aussi le Père Guillaume Belcourt s.j., ainsi que M. Evain Marchand ancien curé de la paroisse et les tantes jumelles, des Soeurs de la Charité.

Après que Gérald eut demandé la prêtrise, Msg. Leguerrier l'ordonna et prononça ensuite une allocution très appropriée.

L'église avait été minutieusement préparée pour la circonstance: les décorations, les chants, en somme tout était très bien.

Une strophe d'un poème de Odette Desjardins exprime bien l'influence qu'exerça ce jeune prêtre:

Son regard sera douce caresse
Pour ces frères en détresse
Ayant donné multiples joies à partager
Et continuera son chemin... sans plus tarder.

Centre d'activités françaises

Oui! En effet, il y a beaucoup de pain sur la planche pour vous! Voici.

Un appel du Centre mental: Le Centre mental à Penetanguishene fait un appel en vue d'obtenir des livres français, surtout des livres de poche, pour leurs patients. Vous n'avez qu'à les déposer au Centre d'activités françaises. De là, ils seront remis aux intéressés.

Pour les dames: Si vous désirez faire valoir votre personnalité, le Centre vous offre, dès l'automne et pour l'hiver, un cours de féminité ou de maquillage, donné par Mme Marie Andrée Dubé. Le journal d'aujourd'hui vous donne des précisions à ce sujet. En plus, vous pouvez vous renseigner au besoin en composant 549-8594.

Un voyage: Mme Marguerite Mullie est prête à organiser un voyage à la Chasse-Galerie, à Toronto. Plusieurs ont déjà exprimé ce désir, si vous êtes encore intéressé, veuillez contacter Mme Mullie 533-2166.

Demande de la part d'étudiants: Vingt étudiants de la classe de "French" à l'école M.S.S. voudraient avoir l'avantage de demeurer dans une famille francophone au moins durant une semaine (5 jours) au cours de l'année scolaire 1974-75. Ils ont l'intention de vous dédommager pour votre service, entendu. Si vous voulez bien donner l'hospitalité à l'un de ces jeunes, appelez-nous au Centre.

Danse des "Richelieu"—un vrai succès, merci à tous ceux qui y ont participé.

Calendrier des activités: Les Organisations qui désirent nous faire connaitre ou faire annoncer leurs activités culturelles sociales ou sportives, vous n'avez qu'à nous le laisser savoir.

EDITORIAL

Le travail assidu.

Un économiste, M. Murray Herlihy, offrait dernièrement une solution qui nous semble des plus à point pour venir à l'encontre des problèmes causés par l'inflation qui nous préoccupent à l'heure actuelle. La formule de ce professeur à Lake Forest College en Illinois, s'appliquerait bien en tout pays de régime capitaliste-démocratique.

Il est bien entendu, selon l'expert, que si on dépense moins et si on épargne davantage, on sera en bonne voie de solutionner cette crise économique. Mais, ce n'est pas tout!

La méthode la plus rarement mentionnée parce qu'elle est certainement la moins populaire, fait cependant beaucoup plus de sens: travailler plus assidûment! De nos jours, c'est souvent difficile à concevoir et encore plus difficile à mettre et faire mettre en pratique.

Si chaque employé au sein d'une entreprise remplissait sa tâche plus consciencieusement, on y gagnerait une production plus élevée et on réussirait du moins à arrêter la hausse continuelle des coûts.

On fait remarquer combien il est presqu'impossible d'appeler une personne à son bureau à 9 heures du matin: la téléphoniste n'est pas encore à son poste. A 9 heures, 15, l'individu n'est pas encore entré. Et après 15 heures 30, le soi-disant exécutif, qui était allé au diner de midi à 14 heures, est parti pour la journée.

La même chose s'applique à l'usine . . . toujours un nombre croissant d'employés pour accomplir le même travail. Sans parler des sinécures, ces emplois où on n'a absolument rien à faire!

Donnons l'exemple du "featherbedding" dans les ateliers de certains grands journaux. Une annonce arrive toute faite et prête à être placée directement dans la page. Selon les ententes syndicales, on doit composer de nouveau cette annonce et jeter au rebus celle qui est fournie par l'annonceur – quoique la première est souvent de meilleure qualité ou du moins de toute aussi bonne qualité que celle que produit l'employé du journal.

Si on éliminait les "emplois à rien faire" et si chaque employé était à son poste durant le nombre d'heures de travail convenu, la production s'élèverait à un tel niveau qu'il ne serait plus nécessaire d'élever les coûts des produits et des services.

Combien d'exemples pourrait-on citer dans l'industrie, dans la fonction publique et même chez certains professionnels.

Ceci est une condition souvent recontrée . . . mais il y a encore, heureusement, des gens qui accomplissent très consciencieusement leur tâche!

Ottawa

FAIBLESSES A L'ECOLE: LIRE, ECRIRE, COMPTER

OTTAWA (Spécial) – Les élèves Franco-ontariens savent de moins en moins lire, écrire ou compter. C'est ce qu'ont conclu les enseignants de langue française, réunis à Ottawa en dernière fin de semaine.

—

En effet, c'est au cours du colloque annuel de l'Association des Enseignants Franco-Ontariens (AEFO) qu'on en arrivait à cette conclusion à la suite de travaux en ateliers. Il semblerait que ce sont le désintéressement à la langue et le manque de motivation qui sont à la source de ce problème.

Discutant de ces conclusions à la suite du congrès, le président du groupe, M. Albert Potvin expliquait qu'il y a trois problèmes à surmonter.

En premier lieu, les élèves semblent faire moins d'efforts et choisissent de communiquer en anglais. C'est d'ailleurs ce que l'on voit trop souvent dans les corridors ainsi que dans la cour de l'école.

Comme deuxième source du problème, on parlait de la plus grande disponibilité des moyens de communication en anglais. Les jeunes gens, encore là, choisissent les programmes de langue anglaise à la radio et à la télévision.

En troisième lieu, pour ce qui est des mathématiques, on semble choisir les moyens techniques et les élèves ne sont généralement pas prêts à servir du calcul.

Les trois problèmes, semble-t-il, proviennent du fait que les élèves veulent faire le moindre effort possible.

Questionné au sujet de l'éducation plus individualisée, telle que recommandée, par le rapport Hall-Dennis, M. Potvin expliquait tout simplement que les professeurs croient fermement que ce serait avantageux mais qu'on n'y peut facilement quand on a des classes de 30 à 35 élèves.

Seneca devient italien

Bien que la langue française détienne toujours son titre de langue officielle au Canada, pour le Collège Seneca, ce fait ne compte pas. Du moins dans sa publicité concernant l'inventaire de ses cours adressé au public, on semble l'oublier. Pourtant on sait très bien que le Collège Seneca s'affiche au moins une fois l'an, en une série de manifestations culturelles présentant des films, des artistes québecois, en collaboration avec des groupes locaux francophones.

On pouvait lire en page frontispice:

—

NEWSLETTER

from

SENECA COLLEGE

Et, de l'autre côté, également en page une:

UNA CIRCOLARE DA

SENECA COLLEGE

SEDE DI LAWRENCE

1780 Lawrence Ave. W.,

TORONTO, ONTARIO.

Non, "Seneca" n'est pas un mot italien, c'est un nom indien du Canada!

Près de $700,000 pour des images

Le Conseil des Arts du Canada annonce l'attribution de subventions d'une valeur totale de $663,064 dans les domaines du cinéma, de la photographie et de la vidéo. La liste des bénéficiaires comprend des cinéastes indivuels, des sociétés, ateliers et coopératives de production, des cinémathèques et centres de diffusion et des personnes et institutions oeuvrant dans le domaine des échanges de films non commerciaux.

Ces subventions sont attribuées dans le cadre d'un programme auquel le Conseil des Arts a ajouté plusieurs volets depuis l'an dernier, et dont le budget pour le présent exercice est de l'ordre de $931,000.00.

Queen's Park ne suffira plus

Bien que la province d'Ontario continuera à verser des octrois accrus aux municipalités, ces sommes, dans l'avenir, ne suffiront pas à répondre à tous les besoins et ces municipalités devront prendre les moyens nécessaires pour combler leur budget–ou réduire les dépenses.

C'est ce qu'a déclaré M. John White, trésorier de l'Ontario, qui adressait la parole au déjeuner–causerie de la 15e conférence annuelle de l'Association des comtés et régions de l'Ontario qui se déroulait à Windsor.

M. White déclarait que, depuis cinq ans, la province accorde en aide aux municipalités la somme maximale qu'elle peut se permettre. En plus, elle accorde, à chaque année, des augmentations marquées.

Le gouvernement ontarien n'a aucune intention de changer cet état de choses et, cette année, elle contribue 2.4 milliards aux fonds municipaux, soit $250 millions de plus que l'an dernier. L'Ontario a l'intention de respecter l'entente conclue à Edmonton selon laquelle la province s'est engagée à augmenter sa contribution aux municipalités en proportion de l'augmentation de ses revenus et d'accorder aux municipalités la part entière des revenus provenant d'Ottawa.

"Je sais que les argents que vous recevrez selon l'entente d'Edmonton ne seront pas suffisants pour remplir les besoins, mais voilà tout ce que nous pouvons nous permettre", de déclarer M. White.

La province, selon M. White, a déjà élevé les taxes autant qu'elle le pouvait. Elle a emprunté à la limite de la prudence et elle fait de son mieux pour restreindre les dépenses.

L'Ontario a délibérément haussé ses revenus fonciers afin de garder au minimum l'augmentation de la taxe municipale.

"C'est maintenant votre tour", de déclarer M. White qui s'adressait à des dirigeants des municipalités de comtés et de régions.

Les mesures suggérées comportent soit l'augmentation de la taxe foncière municipale, la hausse de la somme d'emprunt, la réduction des dépenses et des représentations à Ottawa "afin de boucher le trou".

L'augmentation des taxes n'est certainement pas à recommander, mais M. White voit la majoration de la dette comme moyen de faire défrayer les coûts des services par les générations à venir qui s'en serviront. La réduction des dépenses est une méthode très recommandée en période d'inflation. Quant à l'approche d'Ottawa, M. White rappelait que les revenus fédéraux ont augmenté de 17 et 20 pour 100 durant les deux dernières années tout en augmentant les dépenses d'une proportion semblable afin d'éviter des surplus "qui pourraient être embarassants".

De 1968 à 1973, la province a augmenté sa dette de 915 millions de dollars tandis que la dette municipale n'a augmenté que de 130 millions, un écart de 19.2 pour cent pour la province et 10.4 pour 100 pour les municipalités. D'un autre côté, tandis que les revenus provinciaux ont monté de 9.6 pour 100 à 10.9 pour 100 de la valeur du produit brut provincial, la dette municipale diminuait de 4.3 pour 100 a 3.7 pour 100.

Une étude du système fiscal dans 20 municipalités démontre que la taxe foncière n'a augmenté que de 10 pour 100 en cinq ans tandis que la valeur des propriétés augmentait de 205 pour 100.

Durant cette période, la dette provinciale s'est accrue de 71.4 pour 100, de 1.5 milliards. Les Municipalités n'ont augmenté leur dette que de 12.9 pour 100, soit de 1.5 milliards à 1.9 milliards.

En 1968, sous l'ancien Régime de diminution de la taxe foncière, la province déboursait 110 millions de dollars. En 1973-74, les programmes de crédits fonciers, de rabais pour propriétés agricoles, les contributions supplémentaires pour vieillards ont fait augmenter cette somme de 155 millions de dollars, ce qui donne des octrois directs de 265 millions de dollars provenant de l'impôt provincial.

En terminant, M. White déclarait que les gouvernements municipaux, grâce souvent à la régionalisation, sont de plus en plus forts. C'est pourquoi le temps est venu de se servir de cette nouvelle force et d'accepter ses responsabilités.

COURRIER SUD

est publié par la société coopérative
Presse-Sud Ltée
64 est, rue Charles
Toronto, Ontario
M4Y 1T1

961-3335

Rédaction:
Rémy Lunet
Francine Robitaille-Marston

Montage et composition:
New Line Graphics

Secrétariat:
Irène Morin-Paraschuk

Impression:
Weller Publishing Co.
412 ouest, rue Bloor, Toronto

Courrier de deuxième classe
Enregistrement no 3197

Prix de l'abonnement par la poste:

Canada:	six mois –	$ 5.00
	un an –	$ 9.00
Etats-Unis:	un an –	$12.00
autres pays:	un an –	$15.00

Les textes doivent nous parvenir une semaine avant la date de publication.

'DES PETITS RIENS QUI FONT DU BIEN'

Un moment de réflexion . . . Une pause-café

par Francine Robitaille-Marston

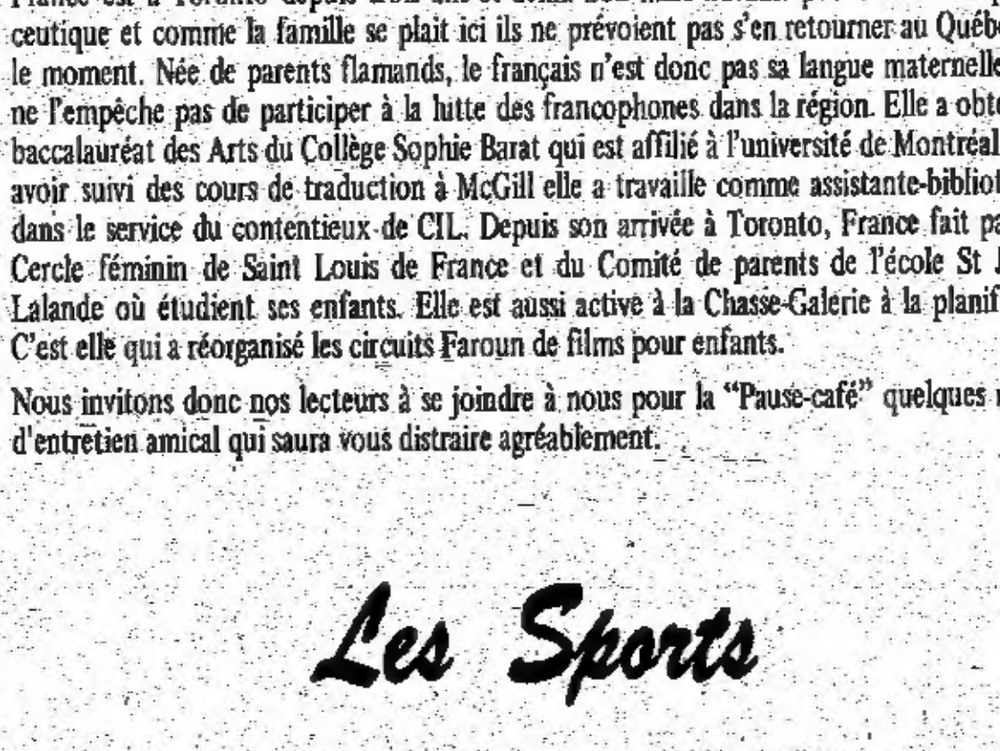
France Lavigne nous offrira desormais une chronique qu'elle intitulera "La Pause-Café". Avec un titre semblable à quoi peut-on s'attendre? On a rien de bien prétentieux. Tout simplement les réflexions d'une jeune femme comme bien d'autres sur la vie quotidienne de la mère de famille au foyer. Eh bien oui, il y en a encore qui sont heureuses de rester au foyer non parce que le travail à l'extérieur ne les intéresse pas mais parce qu'elles ont choisi de rester à la maison pendant ces quelques années où les "petits ne sont pas encore grands". Ce qui ne veut pas dire qu'elles s'enlisent dans le quotidien: vaisselle, lavage, ménage, repas, vaisselle, lavage etc. ...Un nombre de plus en plus grand de mères au foyer profitent de ces années pour s'interroger; pour réflechir, un moment de reflexion dans notre monde toujours en mouvement c'est rare. Tout va tellement vite autour de nous. C'est une course continuelle; une course pour le succès, la réussite. Mais qu'est-ce au juste le succès? Quelles valeurs la société d'aujourd'hui nous offre-t-elle? Que sera le monde de demain?

C'est justement ce que France veut nous offrir, un moment de reflexion sur le monde qui nous entoure, les difficultés et les joies qu'il nous offre sur les mille et une choses qui rendent le quotidien intéressant, qui font de la vie un défi à relever que l'on soit cloisonné avec les enfants à la maison ou jeté dans la frénésie du monde des affaires. Ce sont des problèmes que chacun d'entre nous vivons intensément en tant qu'humains sur la planète terre, au 20ème siècle, siècle de la science, de la technologie, du changement, de la course, des ulcères, des crises cardiaques et des dépressions.

France est à Toronto depuis trois ans et demi. Son mari travaille pour une firme pharmaceutique et comme la famille se plait ici ils ne prévoient pas s'en retourner au Québec pour le moment. Née de parents flamands, le français n'est donc pas sa langue maternelle ce qui ne l'empêche pas de participer à la lutte des francophones dans la région. Elle a obtenu son baccalauréat des Arts du Collège Sophie Barat qui est affilié à l'université de Montréal. Après avoir suivi des cours de traduction à McGill elle a travaille comme assistante-bibliothécaire dans le service du contentieux de CIL. Depuis son arrivée à Toronto, France fait partie du Cercle féminin de Saint Louis de France et du Comité de parents de l'école St Jean de Lalande où étudient ses enfants. Elle est aussi active à la Chasse-Galerie à la planification. C'est elle qui a réorganisé les circuits Faroun de films pour enfants.

Nous invitons donc nos lecteurs à se joindre à nous pour la "Pause-café" quelques minutes d'entretien amical qui saura vous distraire agréablement.

Les Sports



Plus de 16,000 personnes se sont rendues à Maple Leaf Gardens mardi soir dernier pour assister au concours international de gymnastique MilkMeet 74 organisé conjointement par l'Ontario Milk Marketing Board et la Fédération ontarienne de gymnastique. Ci-haut on remarque Nadine Audin et Henri Boerio, les deux candidats envoyés par la France.

C'est Angelika Hellman de l'Allemagne de l'est qui a gagné le premier prix chez les femmes et Hiroshi Kajiyama du Japon a remporté la victoire chez les hommes.

Fonction publique Canada | Public Service Canada

CONCOURS OUVERTS ÉGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

ANALYSTES DE L'UTILISATION DES TERRAINS

ET

AGENTS DE L'ÉLABORATION DES PROJETS

Il y a des postes vacants à la Direction nouvellement établie de l'aménagement immobilier de la Division de l'analyse de l'utilisation des terrains et à celle de l'élaboration des projets d'aménagement. Les endroit où l'on exercera les fonctions de ces postes de divers niveaux sont situés à l'Administration centrale de la Direction de l'aménagement immobilier, à Ottawa et aux Administrations régionales du M.T.P. à Vancouver, Edmonton, Toronto, Montréal, Halifax et Ottawa. On tiendra compte des préférences individuelles et il sera possible d'affecter les titulaires à divers endroits.

ANALYSTES DE L'UTILISATION DES TERRAINS

Traitement: $14,937 à $23,891 Concours: 74-PW-15(41)

FONCTIONS: Effectuer des analyses de l'utilisation des terrains et des études sur leur utilisation optimale, notamment, examiner l'utilisation globale des terrains dans un secteur déterminé et en faire l'appréciation; examiner la pertinence fonctionnelle d'une présente utilisation et effectuer une analyse de l'emplacement tant du point de vue urbain que du point de vue régional; préconiser diverses solutions de rechange relativement à l'aménagement des emplacements.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Connaissances acquises normalement à la suite de l'obtention d'un diplôme universitaire dans une discipline connexe et expérience pratique jugée en fonction des niveaux des postes.

AGENTS DE L'ÉLABORATION DES PROJETS

Traitement: $14,937 a $23,891 Concours: 74-PW-16(41)

FONCTIONS: Effectuer des études d'une grande portée dans le domaine de l'élaboration des projets en explicitant la solution approuvée à l'aide d'études de l'utilisation des terrains, notamment de leur utilisation optimale. S'assurer que les solutions approuvées en viennent au stade d'élaboration définitive, en totalité et prêtes à être réalisées.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: On exige normalement le diplôme universitaire dans une discipline connexe, notamment le génie, l'architecture, le géographie ou les sciences sociales. On tiendra toutefois compte de l'expérience acquise dans un domaine connexe.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES CANADA

SI UNE CARRIÈRE DANS LES ACHATS D'AÉRONEFS ET DE SERVICES DE RÉPARATION D'AÉRONEFS A DE QUOI VOUS INTÉRESSER LISEZ CECI

Vous aurez la responsabilité de planifier, d'organiser et de diriger des programmes d'approvisionnement comportant la négociation avec le fournisseur de même que la réalisation et la production ou la réparation et réfection d'aéronefs complexes, de moteurs d'avion, de systèmes et matériel aéronautiques.

Vous devrez avoir un diplôme universitaire en génie, en commerce ou l'équivalent et avoir démontré l'aptitude à élaborer, gérer et exécuter avec succès des programmes, études et travaux en matière de conception, de réalisation, d'essais, de production, de gestion du matériel et d'acquisition de systèmes aéronautiques complets, de moteurs, de cellules et de composants d'avion ainsi que de l'équipement connexe.

NOUS OFFRONS UNE VARIÉTÉ DE SALAIRES DE $18,400 à $24,700

Des postes vacant sont à prévoir dans la région de la Capitale nationale. Une fois l'inventaire constitué, les nominations s'effectueront au fur et à mesure des vacances.

Prière de rappeler le numéro de concours 4-A-G-007(41).

CONSEIL DE LA RADIO-TÉLÉVISION CANADIENNE

CHEF, SERVICES ÉDUCATIFS ET MULTICULTURELS

OTTAWA, ONTARIO

Traitement: $15,817 à $17,935 Concours: 4-A-P-016(41)

FONCTIONS: Sous direction, élaborer des lignes de conduite, des politiques et des règlements et évaluer les moyens par lesquels le système de la radiodiffusion canadienne peut répondre aux besoins des éducateurs dans l'élaboration de programmes destinés aux écoles, aux adultes ou à l'éducation permanente. Etablir des principes directeurs relatifs aux politiques et règlements concernant l'utilisation de radiodiffusion canadienne dans la programmation multiculturelle.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Diplôme universitaire en Communications sociales ou toute autre discipline connexe OU des études secondaires reliées à une expérience éprouvée de travail comportant des responsabilités accrues en matière de radiodiffusion particulièrement en ce qui concerne les techniques, politiques et règlements s'appliquant à l'industrie de la radiodiffusion.

EXIGENCES LINGUISTIQUES: Pour certains postes, une connaissance de l'anglais est essentielle. Pour d'autres postes, une connaissance du français est essentielle. Pour les autres postes une connaissance de l'anglais et du français est essentielle. Ces concours sont aussi ouverts aux unilingues. Ils doivent cependant indiquer par écrit qu'ils sont disposés à entreprendre aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nomination conditionnelle et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu. La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

Présentez votre demande sur la formule (PSC 367-4110) "Demande d'emploi" que vous pouvez vous procurer dans les bureaux de poste, Centres de main-d'oeuvre du Canada ou bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada et faites-la parvenir à l'adresse suivante:

CADRES ADMINISTRATIFS
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE
17e ETAGE – TOUR "A", PLACE DE VILLE
OTTAWA, ONTARIO K1A 0M7.

Veuillez mentionner le numéro de référence du concours.

Les demandes d'emploi devraient nous parvenir au plus tard le 22 NOVEMBRE 1974.

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ces concours.

ARTS, LETTRES ET SPECTACLES

Le langage à l'ère du soupçon

(suite de la page 2)

désormais hors des limites de la raison. Pour Jean Paulhan, le langage est l'image du mystère de la vie. Maurice Blanchot a l'audace de s'exclamer : Je pense, donc je ne suis pas. Pauvre Descartes. D'autre part, l'intellectuel ne peut plus connaître toutes les catégories de la connaissance. Sa vie ne lui suffirait pas pour apprendre toutes les disciplines actuelles. Il doit choisir et il lui faut se spécialiser. L'homme de la Renaissance n'existe plus. Nathalie Sarraute déclare que l'ère du soupçon s'installe dans la société moderne. Le langage se cloisonne en vocabulaires spécialisés, en terminologies de plus en plus hermétiques. Seuls les technocrates initiés en possèdent la grille de déchiffrage. Soupçonneux, le spécialiste n'accorde pas facilement sa confiance aux techniciens des autres spécialités que la sienne. Il ne se fie qu'à sa propre discipline. En outre, les média électroniques deviennent tout puissants. On ne se fie en général qu'à l'information venue de la machine. On n'écoute plus son voisin, ou on ne le croit qu'à moitié. Après tout ce n'est qu'un être humain capable d'erreur. Seule la machine est « crédible ».

(à suivre)

Louis-Paul BEGUIN

LES EDITIONS DE L'AURORE

DES NOUVELLES VENUES ALLÉCHANTES

Les Editions de l'Aurore me plaisent beaucoup et j'aimerais avoir le temps de lire toutes leurs publications au fur et à mesure qu'elles paraissent. J'aime aussi la diversité de leurs collections. Ainsi, j'ai sous les yeux: **L'AFFAIRE** de Michel Lemay, un roman de la collection de "l'amélanchier"; **ONÉSIME** de Chartier (bandes illustrées), le premier volume de la collection "les p'tits comiks"; **LE PARTI RHINOCEROS PROGRAMMÉ** le premier volume de leur collection "Parti"; **IL ETAIT UNE FOIS DANS L'EST** de Michel Tremblay, de la collection "Les grandes vues" dans laquelle a été publié également **BINGO** dont nous avons déjà parlé dans notre chronique **ON A LU POUR VOUS**, enfin **LES CONTES DE JOS VIOLON** de Louis Fréchette de la collection "le goglu", preuve que l'Aurore s'intéresse aussi à nos auteurs des temps passés — ce qui ne devrait pas nous surprendre quand on sait que Victor-Lévy Beaulieu est l'un des directeurs de cette maison d'éditions, (l'autre étant Léandre Bergeron). L'Aurore publie également de la poésie dans sa collection "Lecture en vélocipède" et enfin des pièces de théâtre dans la collection "entre le parvis et le boxon" dont nous avons commenté quelques parutions dans le passé. Et récemment viennent encore de paraître **LE LIVRE DES PROVERBES QUEBECOIS, LE LIVRE DES SACRES ET BLASPHÈMES QUÉBECOIS** et un roman de Victor-Levy Beaulieu. **DON QUICHOTTE DE LA DEMANCHE**. Si vous êtes friands de lecture, cette énumération vous met sûrement l'eau à la bouche . . .

Le moins que je puisse dire de l'Aurore, c'est que les titres de ses collections sont fort originales, que les maquettes des couvertures sont attrayantes, et que la réalisation technique est réussie. Elle est due, ainsi que la conception, à Robert Myre et à Gilles Lamontagne, auxquels vient s'ajouter Nimus, du moins pour la collection "Les grandes vues".

Nous souhaitons longue vie aux Editions de l'Aurore et je fais le voeu que cette maison de Montréal continue à éditer des oeuvres comportant le même intérêt et la même qualité.

—Mireille Desjarlais Heynneman

LE TRÉTEAU DE PARIS

JEAN DE RIGAULT

Sous les Auspices de l'Association Française d'Action Artistique.

IONESCO

LE ROI SE MEURT

UNE PIÈCE ÉMOUVANTE TRÈS DRÔLE ET FANTASTIQUE

Clive Barnes, The New York Times

Avec

Olivier HUSSENOT

Mise en scène de Jacques MAUCLAIR.

PRÉSENTÉE PAR LA SECTION THÉÂTRALE DE RYERSON

MARDI, 19 NOVEMBRE 1974 À 20h30

THÉÂTRE RYERSON

44 est, rue Gerrard

Entreé: $3.75 Etudiants: $2.50 Location: 595-5088

'Lacombe, Lucien' stands as a work of courage as well as a work of artistry and intelligence.

A beautifully considered, complex, disquieting film. You come out of the theatre so disturbed, you don't want to believe it.

A remarkable work. It is the present perceived by an artist.

Masterpiece... Masterpiece... Masterpiece.

LACOMBE LUCIEN

A FILM BY LOUIS MALLE

Version française

3e semaine

INTERNATIONAL

YONGE AT MANOR RD. • 483-5000

CINEMA SHOWCASE

THE CHINESE GODFATHER

et "The Final Days of BRUCE LEE"

YONGE AT ALBERT • 364-6277 | 400 DRIVE-IN HIGHWAY 400 & 7 • 851-1001 | NORTHEAST DRIVE-IN SHEPPARD-VICTORIA PK. • 491-1011

ODEON Theatres

SEMAINE DU 8 AU 14 NOVEMBRE

Un tout nouveau film inspiré du roman Airport d'Arthur Hailey.

AIRPORT 1975

4e semaine

HYLAND I

YONGE AT ST CLAIR • 962-2891

6e semaine

Une comédie superbe. . .

comme aucune autre dans ce genre!

HARRY & TONTO

ART CARNEY

HYLAND II

YONGE AT ST CLAIR • 962-2891

Deux films érotiques:

THE PIG-KEEPER'S DAUGHTER

3e semaine

et

MY DEEP HUNGER

CORONET

YONGE AT GERRARD • 366-8897

Plus érotique, explicite...

TEASE ME

Christine Schubert in COLOR

All the Liberties the screen will allow! et

1001 EROTIC NIGHTS

EVE

FEMALE FACTORY

et LOVE THY NEIGHBOR AND HIS WIFE!

Maintenant à l'écran

EDEN

Peter Finch Liv Ullman

THE ABDICATION

Une femme d'un amour profane . . pour un homme de Dieu! . . .

TOWNE CINEMA

BLOOR-YONGE SUBWAY • 924-2600

Allez voir ce film, il est inoubliable. 2e semaine

THE TAKING OF PELHAM ONE TWO THREE

UPTOWN 1

YONGE AT BLOOR • 922-3113

7e semaine

La plus grande des aventures maritime de l'histoire, vient de commencer.

"JUGGERNAUT"

UPTOWN 2

YONGE AT BLOOR • 922-3113

cinema 1

QUEEN ST. near CITY HALL • 864-1662

CAPITOL

YONGE AT CASTLEFIELD • 487-4541

8e semaine

CLARK GABLE VIVIEN LEIGH LESLIE HOWARD OLIVIA de HAVILLAND

"GONE WITH THE WIND"

PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES

RAYMOND EUROPEAN CAR SERVICE LTD.

CENTRE DE L'AUTO EUROPEENNE VENDEUR

CITROEN

PEUGEOT

743-6845

41 EDDYSTONE AVE. DOWNSVIEW, ONT.

Drake Personnel

Drake Personnel

Êtes-vous bilingue?
Scarborough sud.

Cette petite compagnie vous récompensera de vos efforts en dactylographie et tenu des livres par un excellent salaire.
Ce travail est une occasion pour vous de prendre en main des responsabilités.

$115.00 Lawrence - Birchmont

L'emploi consiste à assister le directeur dans tous les aspects de son travail et requiert une connaissance du dictaphone.

Appeler pour ces emplois
Mme House au:
431-1700

Rappel!...
N'oubliez pas
notre nouvelle adresse!

64 est, rue Charles
Toronto, Ontario
M6Y 1T1

SERVICES DIVERS

Madame Anne-Marie, chiromancienne et cartomancienne saura vous conseiller si vous éprouvez des problèmes d'amour, de mariage, de famille ou de travail. Pour rendez-vous, appeler 654-6487 — adresse 9 Rogers Rd., près Oakwood, Toronto.

Courrier Sud

CARTES D'AFFAIRES

COMPTABLE

ROTFARB & WINER
COMPTABLES AGRÉÉS
961-7773
27 PRINCE ARTHUR AVE. TORONTO

Madame Madeleine ★

Peut lire votre main et vous conseiller sur tout ce qui vous inquiète, vos affaires de coeur, de problèmes de travail etc... Elle lira les lignes de votre main comme dans un livre ouvert. Elle trouvera une solution à vos problèmes même si ceux-ci vous semblent insolubles.
Pour rendez-vous appeler: **535-2226**
De 9:00 a.m. à 9:00 p.m.
1595 Dufferin West, Toronto.

Que se passe t-il si vous tombez malade ou si vous avez un accident au cours d'un voyage?

Voici ce que l'Ontario peut faire pour vous protéger lorsque vous êtes loin de chez vous.

Votre Plan d'assurance santé de l'Ontario est étudié de manière à vous venir en aide où que ce soit dans le monde.

En cas de blessure ou de maladie subite hors de l'Ontario, l'OHIP prendra en charge les frais courants d'hospitalisation.

En ce qui concerne les cas non urgents, l'OHIP réglera jusqu'à 75% du coût des soins hospitaliers normalement couverts par votre Plan d'assurance en Ontario.

Les Frais médicaux vous seront remboursés à 90%, compte tenu des barèmes établis par l'Association Médicale de l'Ontario.

Cependant, rappelez-vous bien que les frais médicaux dans certains pays sont bien souvent plus élevés qu'en Ontario. Il vous appartient donc d'éviter une facture beaucoup plus élevée par rapport au montant que l'OHIP peut vous rembourser. Pour ce, quatre règles sont à observer:

1. La connaissance des avantages que vous offre l'OHIP avant de quitter votre domicile.
2. Si vous pensez que l'OHIP n'offre pas une sécurité suffisante, vous pouvez obtenir une assurance complémentaire d'organismes privés pour tous frais hors de votre province.
3. Ayez toujours votre carte OHIP sur vous.
4. En cas d'urgence financière, vous pouvez demander à l'hôpital d'écrire ou de téléphoner au plan d'assurance santé de l'Ontario afin de confirmer que vous êtes couvert.

Vous devez prendre en considération, qu'il est de coutume d'effectuer un paiement comptant pour tout traitement médical hors de l'Ontario. Cependant, l'OHIP vous remboursera en ce qui concerne les frais pris en charge sur présentation des reçus dans les 6 mois à compter de la date de traitement.

Vous aurez à donner les renseignements suivants: –Pourquoi vous trouviez-vous hors de l'Ontario? vacances, travail etc, et à fournir des informations d'ordre personnel plus des détails concernant les soins médicaux ou hospitaliers reçus. Ne pas oublier de préciser les nom et adresse du médecin, de l'hôpital, le montant pour chacun des soins et la date. Ne pas oublier non plus, d'inscrire votre numéro d'assuré.

Une livret mis à disposition gratuitement et intitulé "Le guide du voyageur en regard avec son Plan d'assurance santé de l'Ontario", vous expliquera tout ce qui est à savoir.

Ces livrets sont dès maintenant disponibles aux bureaux du gouvernement et dans les agences de voyage. Sinon, il faut écrire à:

OHIP Traveller's Guide
Health Resource Centre
Communications Brannch
Ontario Ministry of Health
Hepburn Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1S2

Ministère de la santé
Le Ministre, M. Frank Miller

Gouvernement de l'Ontario

Le Premier Ministre, William Davis

---

aimez-vous la bicyclette?...

Parlez-vous français?

On recherche une personne bilingue pour travailler sur un projet de BIKEWAY (piste-cyclable) subventionné par le Ministère des Affaires Européennes du Canada.

Le projet a été lancé par le ONTARIO BIKEWAY COALITION et par la FACULTY OF FORESTRY de l'Université de Toronto.

On recherche surtout les qualités suivantes: facilité de la langue française, dactylographie, expérience du travail de bureau et quelques talents pour le dessin industriel.

Il s'agit d'un poste à plein temps à partir de maintenant jusqu'au mois de juin 1975. Le salaire est de $650. par mois. Prière de contacter: Dr. Reiner Jaakson, 928-5426 - jour et 233-5393 en soirée.

INFLATION???

Réduisez vos dépenses alimentaires de 5% dés maintenant

Cette méthode est totalement approuvée par les Gouvernements ainsi que les consommateurs. Plusieurs milliers de personnes utilisent maintenant ce système logique et garanti en Amérique du nord et combattent ainsi l'inflation.

Vous pouvez obtenir cette méthode (quantité limitée), en envoyant votre nom et adresse avec $1.00 à:

Fiat Lux Institute
1255 University St.
Suite 309
Montreal, Qué.

MONNAIE?????????
QU'AVEZ-VOUS A M'OFFRIR?

Je paie $1.20 pour 1 cent Americain — Lincoln 1922. Veuillez inclure timbre pour réponse:
Adresse:
Monnaie et coins,
202 Pente Douce St.,
Alma, Lac St-Jean, P. Québec. G8B 1G8

ON DEMANDE

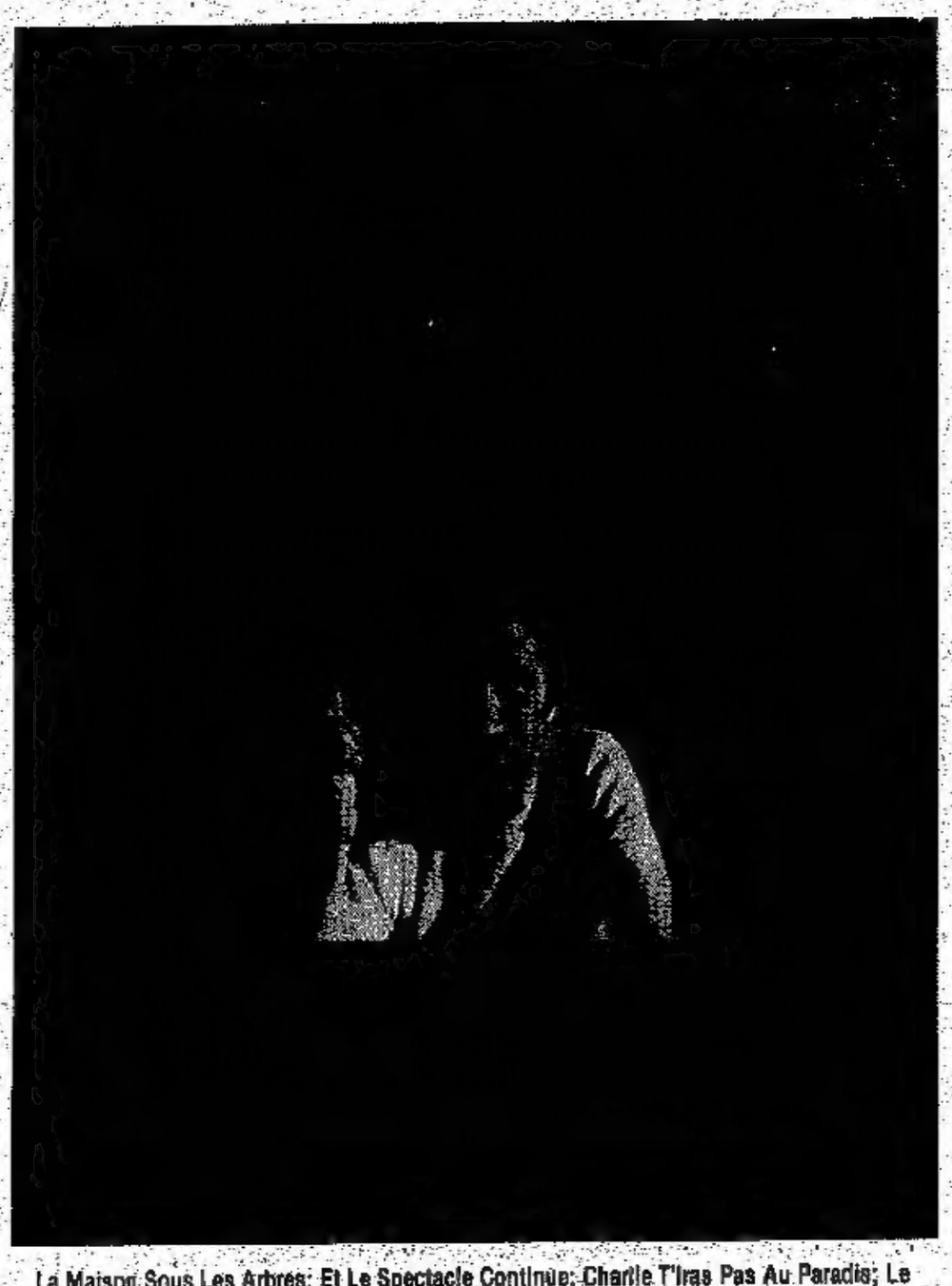
Emploi:
Secrétaire sténo-dactylo (français seulement) cherche travaux de bureau **Mme Abergel 630-9207** après 17 heures.

Correspondant:
Mlle Yvanna Rabaud, St Vérain, 58210 St Amand en Puisaye, France désirerait rencontrer amis langue française lors prochain séjour Toronto. Ecrire dès maintenant.

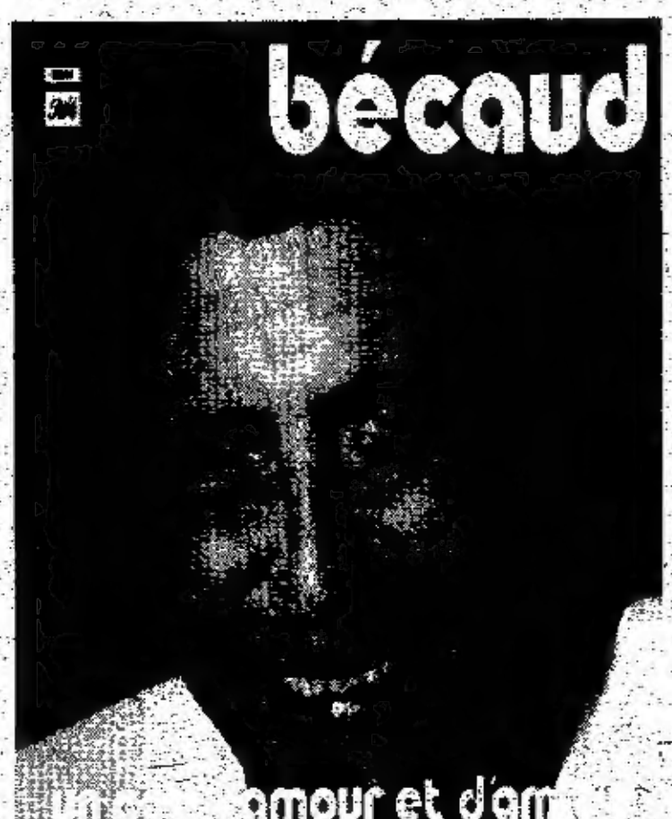
bécaud

EN SPECTACLE

LE 19 NOVEMBRE - MASSEY HALL, TORONTO
LE 21, 22 NOVEMBRE - HAMILTON PLACE, HAMILTON

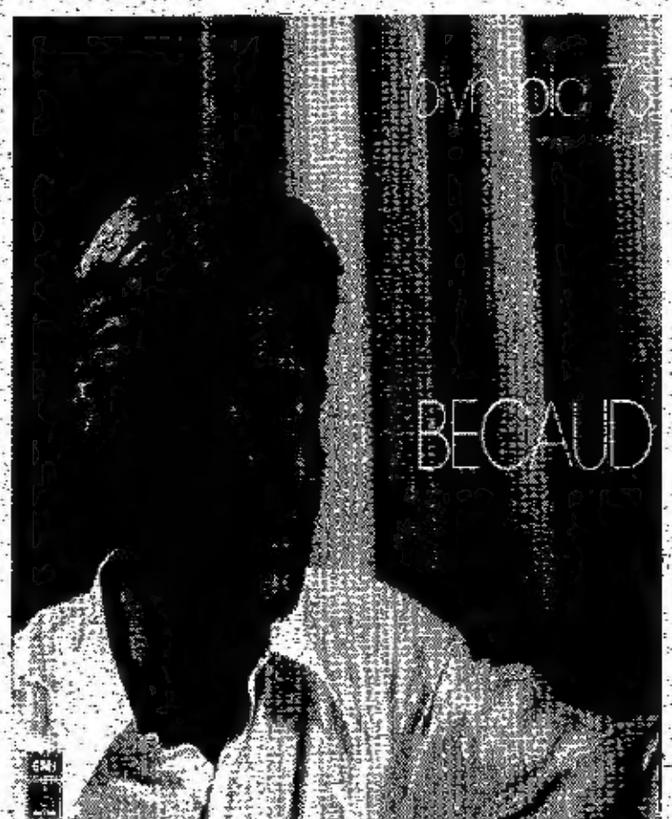


La Maison Sous Les Arbres; Et Le Spectacle Continue; Charlie T'Iras Pas Au Paradis; Le Bain De Minuit; Chante; On Prend Toujours Un Train Pour Quelque Part; Kyrie; La Vente Aux Encheres; Les Cerisiers Sont Blancs; La Solitude Ca N'Existe Pas; Je Reviens Te Chercher; Au Magasine D'Antiquites; La Chine; La Grande Roue; Je T'Appartiens; T'Es Venu De Loin; Monsieur Winter Go Home; Les Creatures De Reve; L'Important C'Est La Rose; Plein Soleil; Mademoiselle Lise; Rosy And John; Nathalie; Tu Le Regretteras; Et Maintenant; L'Orange; La Grosse Noce; Les Marches De Provence; Le Jour Ou La Pluie Viendra; Les Croix.



Un Peu D'Amour Et D'Amitie; Hi Hale Ho; Et Le Spectacle Continue; La Maison Sous Les Arbres; La Chine; Liberaciao; Maire Quand Tu T'En Vas; Chante; Kyrie; L'Indien.

Pathé
REG'D TRADE MARK



L'Addition S'Il Vous Plait, Quais M'Sieur; Top; Mon Pere A Moi; L'Indien; Tango; Une Petite Fille Entre Neuf Et Dix Ans; Moi Quand Je Serai Gueri; Dimanche A Orly; Les Cocotiers; Barbarella Revient; Un Peu D'Amour Et D'Amitie.

DISPONIBLE MAINTENANT CHEZ VOS DISQUAIRES FAVORIS